

---

## 耆英 Clipper 卡現有月票出售

耆英乘客好消息！由十月二十二日開始（就十一月份的月票），大部份耆英 Clipper 卡可購買 AC Transit 的耆英／傷殘人士月票。在過去，AC Transit 需要年長者持有 Regional Transit Connection (RTC)折扣卡才可使用耆英／傷殘人士月票。現在無需這樣做！年長者只需有耆英 Clipper 卡即可，耆英 Clipper 卡和 RTC 卡不同，是免費的，和永不過期。

如你六十五歲或以上，索取 Clipper 卡十分容易。在屋崙你可以在 AC Transit & Clipper 顧客服務中心（星期一至五上午八時至下午五時）申請，或前往 Lake Merritt BART 站的顧客服務中心（星期一至五，上午七時卅分至下午五時）申請。[請按此處](#)查看你可以申請 Clipper 卡的地方。你需要親自前往申請，帶備證明你年齡的文件，但無須有照片，你可以立刻收到 Clipper 卡。

請注意有兩個重要的例外。有些年長者仍需要 RTC 卡：

1. 如你是符合有照料者陪伴乘車資格的年長者，你和你的照料者兩人同時需持有 RTC 卡才可使照料者享有減價車資的優待。
2. 如你使用其他不接受 Clipper 卡的運輸機構服務，你可能需要 RTC 以符合該等機構折扣車票的資格。[請按此處](#)查看什麼機構接受 Clipper 卡。

### 目前持有有效 RTC 卡的年長者呢？

你無須做任何事！是的，無須做任何行動。

因而如你目前持有 RTC 卡而該卡又未過期，請如常繼續使用。在即將過期之前，你會收到 RTC 一封信告訴你該卡即將過期，並說明如何取得耆英 Clipper 卡。你會有充足的時間去取得一張耆英 Clipper 卡和購買下個月的耆英／傷殘人士月票及／或加值。

### 是否可在 Clipper 卡上貼有耆英／傷殘人士月票貼紙？

不。不可以在耆英 Clipper 卡上貼有月票貼紙。你的月票將以電子方式載入你的 Clipper 卡內。請注意不是所有出售 AC Transit 耆英／傷殘人士月票貼紙的商店均可出售 Clipper 卡。[請按此處](#)看看你使用的商店是否出售 Clipper 卡，或查找就近出售 Clipper 卡的商店。你亦可以上網 [www.clippercard.com](http://www.clippercard.com) 在網上為 Clipper 卡增值，或致電 Clipper (877) 878-8883。

### 傷殘人士是否仍然使用 RTC 卡？

是的。傷殘人士的 RTC 計劃並無改變。他們仍需個人的 RTC 卡以使用月票。[請按此處](#)查看有關 RTC 計劃有關傷殘乘客詳情。